

Les plus anciens documents linguistiques de la France
Corpus : chartes du Jura (chJu)
Responsable du corpus : Martin-D. Glessgen
Édition de la charte : Julia Alletsgruber (révision: D. Kihai)

chJu067

Édition critique

1297 octobre (date de la charte originale)

Type de document: charte: vidimus

Objet: Le chapitre de Saint Mons de Salins (abbaye de Mont Sainte Marie?) établit un vidimus d'une charte de 1287, par laquelle Winet, dit Walguet, bourgeois de Salins, règle un conflit qui l'opposait à l'abbaye de Balerne au sujet d'une donation effectué par l'oncle de Winet, Girart Riant, prêtre.

Auteur: chapitres de Saint Mons de Salins

Disposant: auteurs

Sceau: ?

Bénéficiaire: ?

Rédacteur: AbbSalins!

Lieu de conservation: AD Jura 16H 38

Transcription de la charte

1 Nos li chapitre de Sainz Mons de Salins **2** façons savoir à toz cex qui verront *et* orront cestes *presentes* lettres **3** que nos l'am de l'imcarnacion \2 nostre Segnor· corrant *per* mil· doux cenx nonante sapt ou mois de octobre **4** avons veüe *et* leüe une lettre non-mie chamcelee né mesainié \3 mais saine *et* entiere, seallee de bonz seal sains *et* entier que contient les paroles ensegant· **5** Je Winet diz Walguet borgois de Salins \4 **6** fais savoir à toz ces qui verront *et* orront cestes *presentes* lettres **7** que *cum* discorde fut meue entre moi d'une part· *et* les religious homes \5 c'est à savoir l'abbé *et* le covent de l'abbaye de Balerne d'autre part· **8** per la raison de ce que li devant diz religious homes· l'abbes *et* li covent devanz \6 diz de Balerne disoient *et* affermoient que mes^\$sires Girars Riant? prevoires mes oncles çay^\$enn^\$arriers freres Alix à la Vargonesse, ma mere \7 lour avoit donez sus toz ses biens *et* sus totes les sues choses vint solz censal chascun ant· moi disant en l'encontre· **9** pais *et* acors à-derraiim est venue \8 entre nos *per* consoit de prodomes en tel maniere que je por le dit don que li devant diz mes sires Girars mes oncles lour avoit fait· que je non-mie \9 deceuz ne contrains *per* force ne *per* barat ne *per* proieres· mais de ma bone volunté hai assis *et* assee es devanz diz religious homes à l'abbé *et* \10 à covent devant dit de Balerne; **10** sus ces choses ci après nommees, dix livres de cire chascun ant le jor de la nativité nostre Dame de septem\11bre ou vint sol d'est· le quel que je vouroie, c'est à savoir sus un miens prez que l'on dit le prez de Lembocour assis ou *ter* retoire de Champanie \12 d'une part selom la terre à la plus chiere de Braçom· **11** Item sus un jornal de *terre* qui siet selonc le prez Vaschier de Ewierie d'une part \13 *et* d'autre part selonc la terre de-

le-fil dou petit Champanie· Item sus mon *per*taige de Pafierge assis
selonc la terre qui fut Mossier \14 d'une part· *et* d'autre part selonc la
terre à ces de l'abbaie d'Auz; **12** Et se ainsi estoit que je li dit Winet
Valguet ou le miens \15 deffallisiens en paiement es devant diz
religioux homes· à l'abbé *et* à covent devant dit de Ballerne· des dites
dix livres de cire \16 censal· ou des dit vint sol d'est· au terme dessus
nommez· *per* l'espaice de trois ant entierement *et* continuellement
ensegant· **13** je wuel \17 *et* outroi que les choses dessus dites soient
enchoites senz jamais rapeler de moi ne des miens en la main des
diz religioux homes de l'abbé \18 et du covent devant dit de Balerne·
14 En totes ces choses dessus dites, je promet à tenir es devant diz
religioux *per* mon soirement fait, \19 donez corporement sus saint
Evangile· **15** et en oblige moi *et* mes hoirs *et* mes successours·
renoçanz en cest fait à totes lesions *et* deceptions \20 à l'escepcion de
mal *et* de barait· à tout droit escrit *et* non escript de canon *et* de loys·
et à tout droit *et* à totes raisons qui porroient estre opposees \21
contre ces presentes lettres on ^[1] contre cest fait· **16** Et *por* tenir ces
covenences fermement, je oblige moi *et* tout mes biens present *et* à
venir en la \22 juridicion de la cort dou contez de Bergoine· *et* wuel
et otroi que je ne puisse riens dire ne prover contre ces presentes
lettres· for que \23 *per* lettres saelees dou seal de la cort devant dite·
17 En tesmoinaige de la quel chose ^[2], je li devant diz Vinet Walguet
hai requist *et* fait metre en cestes \24 presentes lettres le seal de la
cort devant dite dou contez de Bergoigne dou quel l'on use à Salins·
saelees *et* delivrees *per* Estene Berengier \25 clert de Salins· *et* *per*
Guillemin de Cytiaux borgois de ce maisme lué· **18** Ce fut fait en l'
am de grace corrant *per* mil doux cent· \26 octante *et* seipt ou moy
de mars:///.

Notes de transcription

[¹] pour: ou.

[²] inséré entre les lignes.